

31994L0075

31.12.1994

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 365/52

**SMERNICA RADY 94/75/ES**  
**z 22. decembra 1994,**  
**ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/4/ES a zavádzajú dočasné derogačné opatrenia platné pre Rakúsko**  
**a Nemecko**  
**(94/000/ES)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na zmluvu o pristúpení z roku 1994 a najmä na jej článok 2 (3) a akt o pristúpení z roku 1994 a najmä na jeho článok 151 (2),

so zreteľom na návrh komisie,

keďže 5. septembra 1994 Rakúska republika požiadala o výnimku na základe výnimky platnej od 1. apríla 1994 pre Spolkovú republiku Nemecko v súlade s článkom 3 (2) smernice rady 94/4/ES zo 14. februára 1994, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 69/196/EHS a 77/388/EHS a ktorou sa zvyšuje výška príspevkov pre cestujúcich prichádzajúcich z tretích krajín a limity pre nezdaňované nákupy pri cestovaní v rámci spoločenstva (1);

keďže cieľom tejto žiadosti je najmä zachovať limit, ktorý v súčasnosti platí v Rakúsku na dovoz tovarov cestujúcimi vstupujúcimi na jeho územie cez štátnu hranicu, ktorá ho spája s inými krajinami než s členskými štátmi a s členmi Európskeho združenia voľného obchodu (EFTA), až do 1. júla 1998;

keďže by sa mali zohľadniť ekonomické problémy, ktoré v Rakúsku pravdepodobne spôsobí výška príspevku v prípade týchto cestujúcich;

keďže je však potrebné zabrániť skresľovaniu súťaže vyplývajúcej z uplatňovania rôznych limitov pri prechode vonkajších hraníc spájajúcich spoločenstvo s inými krajinami než s členmi EFTA; keďže je dôležité, aby pre Spolkovú republiku Nemecko a Rakúsku republiku platil rovnaký limit na dovoz tovarov na svoje územia cestujúcimi prichádzajúcimi z uvedených krajín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

*Článok 1*

Článok 3 (2) smernice 94/4/ES sa nahrádza takto:

„2. Výnimkou z odseku 1, Spolková republika Nemecko a Rakúska republika sú oprávnené uviesť do účinnosti opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do

1. januára 1998 pre tovary dovážané cestujúcimi, ktorí vstupujú na nemecké alebo rakúske územie cez štátnu hranicu spájajúcu Nemecko alebo Rakúsko s inými krajinami než s členskými štátmi a s členmi EFTA, alebo, ak je to možné, prostriedkami pobrežnej kabotáže pochádzajúcimi z uvedených krajín.

Od nadobudnutia platnosti zmluvy o pristúpení z roku 1994 tieto členské štáty však uplatnia príspevok v minimálnej výške 75 ECU na dovozy uskutočnené cestujúcimi uvedenými v predchádzajúcom pododseku.“

*Článok 2*

1. Za podmienky, že zmluva o pristúpení z roku 1994 nadobudne platnosť, členské štáty prijímú zákony, iné predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou ku dňu nadobudnutia platnosti uvedenej zmluvy. Ihneď o tom budú informovať komisiu.

Keď členské štáty prijímú tieto opatrenia, tieto budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo ich bude sprevádzať takýto odkaz pri príležitosti ich uverejnenia. Metodiku týchto odkazov ustanovia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia komisii text ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti upravenej touto smernicou.

*Článok 3*

Táto smernica nadobúda účinnosť v ten istý deň ako zmluva o pristúpení z roku 1994.

*Článok 4*

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 22. decembra 1994

Za Radu

predseda

H. SEEHOFER

(1) Ú. v. ES L 60, 3.3.1994, s. 14.